

**mobility**  
Tirana multimodal Station

ARCHITECTURE  
WORKSHOP  
IN ROME



ARCHITECTURE WORKSHOP IN ROME

**AWR**



TIRANA  
ARCHITECTURE  
WEEK



università di ferrara  
DA SEICENTO ANNI GUARDIAMO AVANTI.



Hochschule Anhalt  
Anhalt University of Applied Sciences





## INTRODUZIONE \*

La città di Tirana e la vicina area metropolitana è un esempio tipico e complesso di una città in transizione, una transizione, che è continua, e incorpora strutture miste ed eventi storici. Tirana è un simbolo della cultura urbana tra il mare e la montagna, e conserva contaminazioni culturali illiriche, romane, bizantine in un'atmosfera orientale. In breve, Tirana è in realtà una delle città più dinamiche d'Europa e rappresenta, ovviamente, il tipico modello di una città in cambiamento continuo e prolungato, che resta la sfida principale e più drammatica dei nostri giorni.

All'alba del nuovo millennio il Comune di Tirana ha avviato importanti operazioni urbane che stanno completamente cambiando l'immagine della capitale albanese. L'obiettivo della Municipalità è quello di preparare una visione di sviluppo che è flessibile e adattabile ai rapidi cambiamenti della città. Ciò richiede necessariamente la riforma completa della normativa urbanistica come un processo che dovrebbe andare fianco a fianco con lo sviluppo della città. Il nuovo regolamento urbano di Tirana può servire come buon punto di partenza per il nuovo pacchetto di leggi in materia di Urbanistica, di cui il paese ha disperatamente bisogno.

Attualmente il trend di sviluppo della città è orientato verso una direzione principale: la densificazione del centro della città. Da tutti gli studi condotti dal 1994 a oggi, il più significativo è "Il Piano Strategico per la Grande Tirana", che costituisce un insieme completo di documenti tra cui la complessità delle numerose questioni socio-economiche. Questo studio prende in considerazione i principi d'uso del territorio, così come le attività future, le infrastrutture necessarie e i diversi elementi irrinunciabili per lo sviluppo futuro. Un vero e proprio lavoro di ricerca innovativo a livello urbano per Tirana e l'Albania. <sup>1</sup>

Il Comune di Tirana, tra le altre iniziative, raccoglie idee per la nuova stazione ferroviaria. AWR - Architecture Workshop in Rome con l'Università Polis e con il Patrocinio delle Ferrovie Albanesi, e numerose altre istituzioni, propone MOBILicity, concorso di idee per la definizione di un masterplan per la stazione intermodale a Tirana.

## PROPOSTA \*

Il progetto per la nuova stazione ferroviaria di Tirana nasce come esigenza del rinnovamento totale della città, in termini di revisione globale della mobilità su gomma e ferro. Il nuovo polo è destinato ad essere il centro degli scambi con la possibilità di collegare sia l'area urbana che le aree circostanti al di fuori della città, in compatibilità con la rete ferroviaria esistente. Il comune di Tirana, per questo motivo, vuole raccogliere le idee provenienti da tutto il mondo, in grado di rispondere alle nuove esigenze che l'attuale espansione della città richiede. Nuove idee per reinterpretare i sistemi di mobilità e le relazioni esistenti tra il mondo della macchina e quello dell'uomo.

La presenza di un nuovo centro così influente all'interno del tessuto urbano attuale richiede scelte strategiche di grande responsabilità, sia in termini di riorganizzazione delle principali strade che l'ampliamento della ricettività ferroviaria. A differenza di molte capitali europee, dove la presenza della stazione pesa già fortemente sui contesti urbani nel centro della città, in questo caso, l'oggetto dell'intervento si trova in una zona di completamento, lontano dal centro della città. Uno dei problemi di cui il nuovo sistema intermodale dovrebbe tener conto, sarà il collegamento con il cuore della città. Effettuare i collegamenti più facili con le principali attività e servizi per il tessuto esistente, migliorerà ulteriormente l'uso del nuovo intervento in tempi diversi durante il giorno. Il centro intermodale non solo dovrà soddisfare i requisiti standard delle stazioni ferroviarie, ma dovrà offrire una valida alternativa nei confronti di un mix funzionale che può interpretare al meglio i continui cambiamenti di una città come Tirana.

Il carattere duale che per secoli ha caratterizzato il tema della stazione, in questo contesto, diventa uno strumento di ricerca progettuale finalizzata a trovare nuove idee in grado di risolvere questa coesistenza emblematica. Lo spazio urbano tende sempre più a metabolizzare l'area ferroviaria da assorbire come uno dei personaggi principali di una città mobile.





St.Pancras International - London

## OBIETTIVI \*

La stazione ferroviaria è sempre stato un luogo particolare della città. Potremmo dire che essa ha rappresentato ad un certo punto della storia urbana, ovvero nella prima metà dell'ottocento, agli inizi della rivoluzione industriale, la contraddizione tra esigenze "estetiche" della città stessa e il suo necessario sviluppo tecnico.

*Primo "Non-luogo" nella storia della città.*

Ora, a distanza di più di un secolo e mezzo di complesso rapporto, la città ha ormai "metabolizzato" il corpo estraneo integrandolo nelle proprie dinamiche di sviluppo. Per questo, ora le stazioni ferroviarie urbane non sono più solo luoghi funzionali al trasporto ferroviario ma veri e propri centri sociali della città.

Oltre alle funzioni di scambio tra diverse modalità di trasporto, treno+mezzo pubblico urbano, treno+auto, la stazione contemporanea assolve nuove funzioni legate allo svago, al commercio su grande scala, ai servizi e attività produttive (uffici). Il carattere multimodale e polifunzionale della stazione ferroviaria si declina non solo nella compresenza di servizi e offerta per il pubblico, ma anche in un sistema sostenibile che renderà il progetto per **Mobilicity** un modello di sviluppo per la stazione del futuro. Molte persone attraversano ormai la stazione per svolgere attività non necessariamente legate allo spostamento. Quel senso di estraneamento che si percepiva nelle stazioni ottocentesche passando dai monumentali atri alle grandi gallerie in ferro e vetro sui binari, vera e propria celebrazione della potenza macchinista, è ora scomparso in favore di una totale permeabilità dei percorsi. E' buffo vedere i moderni treni ad alta velocità fermi sotto le grandi gallerie ottocentesche delle stazioni di Parigi, o di Milano, queste ultime sopravvivono ormai come testimonianza al pari delle grandi cattedrali. Templi pagani che ancor più di quelli sacri vedono celebrare al proprio interno riti profondamente trasformati.

Progettare una nuova stazione urbana significa quindi interpretare questo profondo cambiamento di paradigma avvenuto in questi luoghi particolari della città. Le complesse e diverse funzioni presenti prima descritte, non devono sommarsi per addizione di spazi in successione, ma adeguarsi ai flussi e ai percorsi delle persone in un "unicum" che annulli il più possibile la distanza tra città e ferrovia. Nelle dinamiche di un concorso internazionale di idee sul tema dei trasporti e della mobilità su ferro, AWR darà massima libertà, nei confronti di specifiche e funzioni, che possa dare un vero contributo ad una nuova idea di stazione intermodale.

## SPECIFICHE \*

Facendo riferimento ad un programma funzionale di base, è possibile indicare le seguenti ripartizioni tra:

- **Funzioni legate all'esercizio** (regolazione della circolazione, assistenza tecnica ai treni, manutenzione impianti, ecc.)
- **Servizi primari** (strutture connesse al trasporto ferroviario e a quello stradale su gomma) (atrio, biglietterie, informazioni, sale d'attesa, sicurezza, servizi igienici, deposito bagagli ecc.)
- **Servizi secondari** (ristorazione, attività commerciali, attività terziarie rivolte alla città, ecc.)

Oltre le tradizionali funzioni che possono trovare collocazione in una stazione ferroviaria, il nuovo polo di Tirana dovrà rispondere a determinate specifiche che lo trasformino in un centro di scambio multimodale. Nell'area di progetto dovranno essere previsti servizi e funzioni che sottolineino il carattere sostenibile del progetto (car sharing, bike rent, piste ciclopedonali, aree a verde pubblico, aree di scambio per il trasporto su gomma, piattaforme per la ricarica delle auto elettriche ecc.).

I partecipanti sono invitati ad integrare liberamente queste funzioni per favorire il dibattito sulla creazione di un modello per una nuova stazione multimodale.



## CRITERI DI AMMISSIONE \*

La partecipazione al concorso è aperta agli architetti, agli ingegneri e agli studenti da ogni parte del mondo. È ammessa la partecipazione individuale o in team. I team potranno essere formati da non più di **3 partecipanti**. I partecipanti potranno provenire da aree disciplinari eterogenee.

I team potranno avere componenti di diverse nazionalità; nel caso di team di studenti non sussiste nessun obbligo di frequenza dello stesso centro di studi.

La quota di iscrizione si intende per team e non per ogni componente dello stesso. Ogni team o singolo partecipante potrà presentare una sola proposta progettuale che corrisponde alla somma versata. La presentazione di più proposte progettuali può essere ammessa solo dopo il pagamento di ulteriori quote di iscrizione.

I progetti inviati sono da considerarsi prodotti dall'autore/i che effettua/no la registrazione al sito e partecipa/no al concorso. Ogni violazione dei diritti di copyright sarà punita con l'immediata squalifica escludendo ogni risarcimento della quota di iscrizione.

Partecipando al concorso, gli utenti accettano e confermano la presa visione delle Regole Generali ("GENERAL RULES") e dei Termini d'Uso ("TERMS OF USE") del Sito web **awrcompetitions.com**

## PREMI \*\*

1° premio 1500 €

2° premio 1000 €

3° premio 500 €

+ 5 menzioni speciali.

I progetti vincitori e menzionati saranno pubblicati sulla home page del Sito web **awrcompetitions.com**, su numerosi portali e blog specializzati.

I progetti vincitori e menzionati saranno pubblicati nel numero monografico di *Headline* e verranno esposti alla mostra della Tirana Architecture Week.

I premi in denaro sono da considerarsi al lordo delle commissioni imposte dai diversi sistemi di pagamento e delle tasse imposte dai vari paesi. *Il pagamento dei premi verrà effettuato esclusivamente su circuito Paypal.*



## CALENDARIO \*

Gennaio	15, 2012	Presentazione del concorso
Marzo	1, 2012	<b>Apertura registrazioni speciali.</b> Inizio periodo presentazione domande
Aprile	30, 2012	Chiusura registrazioni speciali
Maggio	1, 2012	Apertura registrazioni normali
Maggio	31, 2012	Chiusura registrazioni normali
Giugno	1, 2012	Apertura registrazioni conclusive
Giugno	30, 2012	Chiusura registrazioni conclusive
Luglio	15, 2012	<b>Deadline consegna progetti</b>
Luglio	20, 2012	Riunione della giuria - Inizio periodo valutazione
Settembre	15, 2012	Proclamazione vincitori
Ottobre	2012	Esposizione in occasione della TAW - Tirana Architecture Week





### QUOTE DI PARTECIPAZIONE \*

Tutti i progetti presentati dovranno risultare registrati nel periodo tra l'1 Marzo 2012 e il 30 Giugno 2012. I progetti, tutti, dovranno essere consegnati entro e non oltre il 15 Luglio 2012 (00:00 GMT +1).

Registrazione Speciale	Marzo 1, 2012 - Aprile 30, 201	€ 50
Registrazione Normale	Maggio 1, 2012 - Maggio 31, 2012	€ 75
Registrazione Conclusiva	Giugno 1, 2012 - Giugno 30, 2012	€ 100

La quota di iscrizione si intende per team e non per ogni componente dello stesso. Le quote non saranno in nessun caso rimborsate una volta effettuato il pagamento. Per le eccezioni a questa norma consultare le Regole Generali ("GENERAL RULES") e i Termini d'Uso ("TERMS OF USE") del sito [awrcompetitions.com](http://awrcompetitions.com)

### PROMOZIONE STUDENTI \*\*

Tutti gli studenti universitari potranno accedere al concorso tramite la speciale promozione ad essi riservata. La quota da versare sarà pari a 50 € per tutta la durata del periodo di registrazione. Per usufruire della promozione studenti sarà necessario fornire allo staff di AWR una copia delle tasse pagate per l'anno in corso e copia del documento di identità del/i partecipante/i. La documentazione dovrà essere inviata per mail all'indirizzo [registration@awrcompetitions.com](mailto:registration@awrcompetitions.com). Dopo aver verificato la documentazione lo staff di AWR fornirà tramite mail le indicazioni per il pagamento della quota promozionale.







**GIURIA \***

**Winy Mass / MVRDV // TU-Delft Holland**

**Besnik Aliaj // POLIS University**

**Rudina Toto // POLIS University**

**Ulrike Bega // Comune di Tirana**

**Zamir Ramadani // HSH Albanian Railways**

**Stephan Pinkau // ANHALT University of Applied Science**

**Ledian Bregasi // AUA - Albanian Union of Architects**

**Antonello Stella // Università di Ferrara**

## REGISTRAZIONE \*

L'utente deve essere correttamente registrato al Sito web [awrcompetitions.com](http://awrcompetitions.com) per prendere parte al concorso. Una volta completati con successo i procedimenti di registrazione e il pagamento, l'utente riceverà via email una notifica da parte di AWR con la conferma dell'avvenuta iscrizione. All'interno della email di conferma l'utente riceverà un codice di partecipazione che sarà l'unico metodo identificativo durante la fase di valutazione. Un ulteriore test per la conferma del corretto pagamento avverrà tramite la email di conferma di Paypal.

Il pagamento della quota di iscrizione dovrà avvenire esclusivamente attraverso il Sito web [awrcompetitions.com](http://awrcompetitions.com) adottando uno dei metodi di pagamento disponibili in accordo con i termini stabiliti.

Una volta completata la fase di registrazione la quota di iscrizione non sarà in alcun modo rimborsabile; le sole eccezioni sono descritte nella sezione **Termini d'Uso** ("TERMS OF USE") del Sito web.

Attraverso la registrazione al concorso l'utente accetta e conferma la presa visione delle **REGOLE GENERALI** ("GENERAL RULES") e dei **TERMINI D'USO** ("TERMS OF USE") del Sito web [awrcompetitions.com](http://awrcompetitions.com).

## METODI DI PAGAMENTO \*\*

I metodi di pagamento accettati sono i seguenti:

### PayPal e Carta di Credito

PayPal è il metodo più semplice e sicuro per pagare online senza condividere il numero della tua carta di credito. Non ci sono tempi tecnici per l'espletamento del trasferimento di denaro. Tramite email la registrazione sarà confermata e sarà inviato il codice di partecipazione. Con questo metodo di pagamento non sono applicate commissioni di alcun tipo.

### Bank Transfer

Se si desidera pagare tramite bonifico bancario si prega di contattarci all'indirizzo [registration@awrcompetitions.com](mailto:registration@awrcompetitions.com). La quota di iscrizione corrispondente al periodo specifico dovrà essere accreditata presso l'account comunicato tramite email dallo staff di AWR. Le commissioni bancarie saranno coperte dal partecipante.

Quota partecipativa + Commissione Bancaria = Quota da versare

Se non si riceve il codice di partecipazione immediatamente dopo il pagamento contattare lo staff di AWR all'indirizzo [registration@awrcompetitions.com](mailto:registration@awrcompetitions.com).

## REQUISITI PER LA CONSEGNA DEGLI ELABORATI \*\*\*

Tutti gli elaborati dovranno essere consegnati entro e non oltre il **15 Luglio 2012 (00:00 GMT +1)** al seguente indirizzo email: [registration@awrcompetitions.com](mailto:registration@awrcompetitions.com)

Ogni partecipante dovrà inviare i seguenti materiali:

- Due (2) tavole A1 (59,4cm x 84,1cm) **Formato Orizzontale**
- Il modulo ufficiale di iscrizione partecipanti contenente le informazioni personali (disponibile nella sezione download del Sito web [awrcompetitions.com](http://awrcompetitions.com)).

Una chiara e concisa spiegazione del progetto che dovrebbe essere identificata con tre parole chiave che raccolgano i criteri e le problematiche più rilevanti sollevate dal bando di concorso. Il partecipante è incoraggiato a dare un nome al proprio progetto.

La risoluzione delle tavole deve essere di 300 dpi, formato grafico RGB e salvate come JPG files. L'angolo in basso a destra della tavola dovrà contenere il codice di registrazione del concorso.

Tutti i file dovranno essere contenuti da una cartella compressa nominata con il codice di partecipazione. Esempio: 10arc-u-01.zip

Le tavole devono essere rinominate con il codice di partecipazione. Esempio: 10arc-u-01\_a.jpeg e 10arc-u-01\_b.jpeg

**Le tavole non devono contenere nessun segno di riconoscimento, pena l'immediata squalifica dalla competizione. Ogni partecipante non dovrà mostrare, pubblicare o diffondere le tavole di concorso inviate e nessuna immagine o riferimento anche parziale, in qualsiasi forma o in qualsiasi forum/portale/sito web o simili fino al completamento del concorso e alla proclamazione dei vincitori. Qualsiasi violazione di questa norma comporterà la squalifica immediata dal concorso.**

La lingua ufficiale del concorso è l'inglese. Ogni altro testo scritto in una lingua diversa verrà ignorato. Il materiale, i progetti e qualsiasi altra comunicazione consegnati oltre la scadenza del 15 Luglio 2012 (00:00 GMT +1) non verranno presi in considerazione ai fini della valutazione.

***I PARTECIPANTI CHE NON RISPETTERANNO TUTTI I REQUISITI DEL BANDO, E LE INDICAZIONI PER L'INVIO DEL MATERIALE, VERRANNO IMMEDIATAMENTE SOTTOPOSTI A SQUALIFICA.***



## CRITERI DI GIUDIZIO \*

I progetti saranno giudicati dalla commissione secondo i seguenti criteri:

**Qualità Architettonica** - verrà valutata la capacità di interpretare al meglio il progetto nella sua complessità. Le soluzioni proposte saranno valutate per ogni standard di qualità tra cui: scelte compositive, prestazioni, efficienza, qualità sociale. Sarà valutata la capacità di integrare diversi sistemi e soluzioni di mobilità per creare un hub intermodale vero e proprio.

**Rappresentazione** - sarà valutata la capacità di rappresentare il progetto in ogni aspetto e in modo chiaro e soddisfacente. Verranno verificate anche le tecniche che la giuria riterrà più appropriate per descrivere il progetto.

**Innovazione Tecnologica** - sarà valutata la capacità di applicare al progetto innovazioni tecnologiche, strutturali, compositive o concettuali. Particolare attenzione sarà posta sulla capacità di integrare nuove funzioni al concetto di stazione intermodale sostenibile

La giuria si riserva il diritto di escludere dalla fase di valutazione i progetti che non soddisfano e rispettano i criteri menzionati nel bando di concorso. La decisione della giuria è **insindacabile, inappellabile e sovrana** al fine di determinare i progetti vincitori secondo i metodi di valutazione stabiliti dalla stessa.

Lo staff di AWR e la giuria si riservano il diritto di non assegnare i premi nel caso in cui i progetti esaminati non risultino avere i requisiti qualitativi necessari. Altresì lo staff di AWR e la giuria si riservano il diritto di ridistribuire i premi in denaro secondo termini diversi da quelli del presente bando in caso di progetti parimerito e/o di pari livello.

## NOTE GENERALI \*

Tutto il materiale registrato al concorso diventerà proprietà di AWR. AWR, pertanto, avrà diritto di utilizzare il suddetto materiale per pubblicazioni e opere di promozione per il concorso in esame o concorsi futuri. Registrando qualsiasi materiale, AWR sarà automaticamente autorizzata a pubblicare il suddetto materiale per la pubblicazione di progetti inerenti al concorso in esame in formato cartaceo o digitale facendo sempre riferimento al/agli autore/i. AWR si riserva di modificare le informazioni contenute nei file digitali per motivi legati ai formati e alla qualità di stampa e/o promozione per le varie pubblicazioni.

Lo Staff di AWR si riserva il diritto di cambiare date, scadenze, requisiti, regolamenti e contenuto della competizione presa in esame. I cambiamenti saranno effettivi dalla data di pubblicazione sul Sito. I partecipanti tutti saranno informati via mail.

Lo Staff di AWR non si assume alcuna responsabilità per la corretta consegna delle mail ai partecipanti.

Nessun ente pubblico o privato ha incoraggiato o sostenuto economicamente AWR - Architecture Workshop in Rome, che rimane una organizzazione libera e indipendente.

Nessuno dei media partner o partner, degli Enti e delle Istituzioni Patrocinanti, ha interessi economici nel promuovere questo concorso.

Iscrivendosi al Sito web [awrcompetitions.com](http://awrcompetitions.com) e partecipando ad un concorso promosso da AWR l'utente accetta le "REGOLE GENERALI" e i "TERMINI D'USO" del Sito web [awrcompetitions.com](http://awrcompetitions.com)

AWR - Architecture Workshop in Rome non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi problema di accesso, impedimento, disfunzione o difficoltà riguardante gli strumenti tecnici, il computer, la linea telefonica, la trasmissione e la connessione, il collegamento Internet che possa impedire ad un concorrente di partecipare al concorso, o consegnare i materiali nei tempi stabiliti dal bando, per cause da Lei indipendenti.

*La partecipazione al concorso implica la completa presa visione e adesione al presente regolamento.*



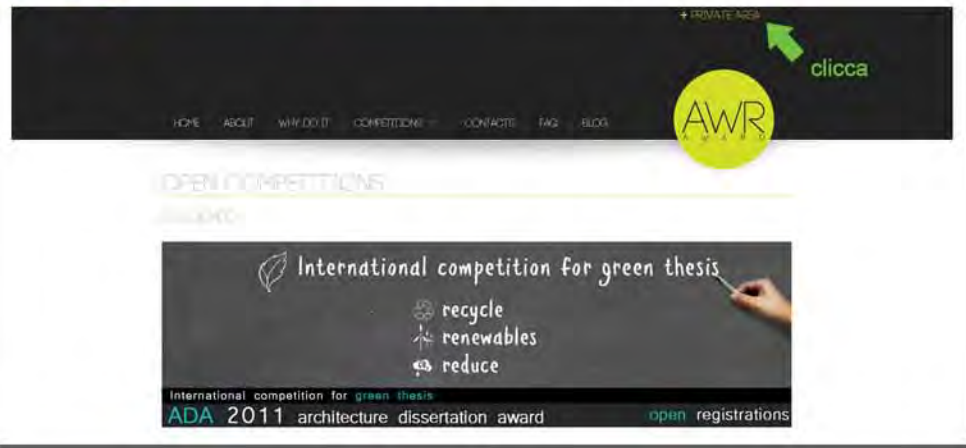
## FAQ \*\*

Tutte le FAQ sul concorso possono essere presentate dal primo giorno fino a due settimane prima della scadenza della data di consegna dei progetti. I partecipanti sono invitati a presentare i loro dubbi e domande. Lo staff di AWR risponderà nel più breve tempo possibile.

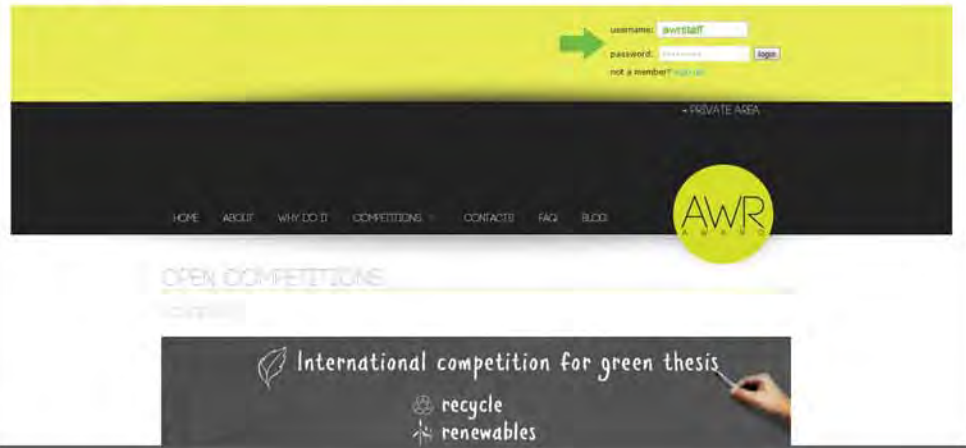
Le domande relative al concorso potranno essere inviate tramite i social network (Facebook fanpage) o contattando lo staff di AWR all'indirizzo [info@awrcompetitions.com](mailto:info@awrcompetitions.com).

Le adesioni ai social network possono essere effettuate tramite i link sul Sito web [awrcompetitions.com](http://awrcompetitions.com).

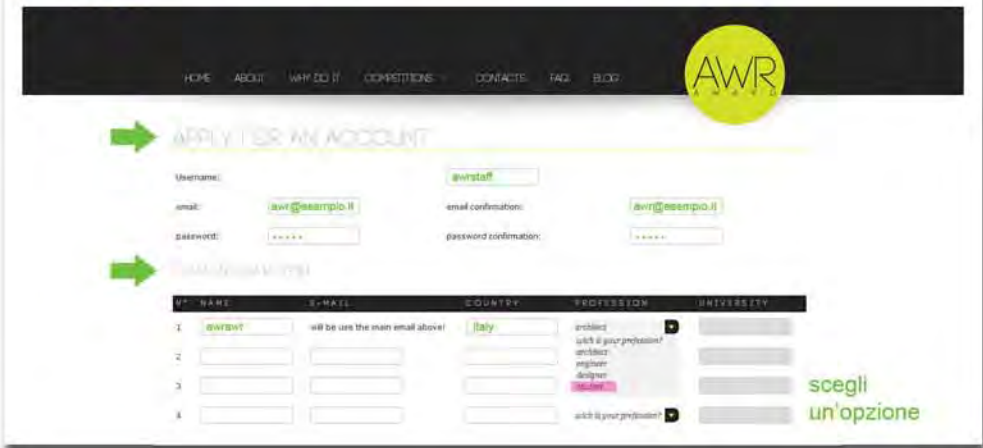
### Step 1 comincia la registrazione al sito [www.awrcompetitions.com](http://www.awrcompetitions.com)



### Step 2 scegli e inserisci username e password



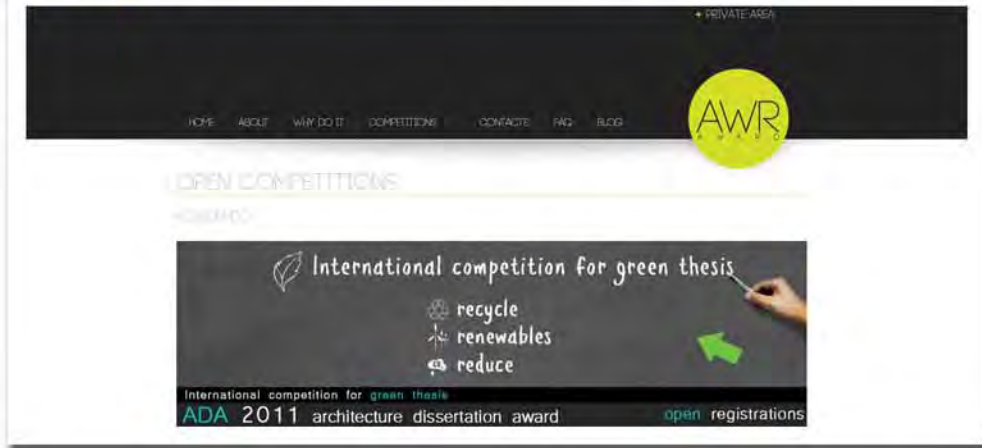
### Step 3 compila i campi richiesti del modulo di iscrizione



### Step 4



### Step 5 Clicca sull'immagine della competizione a cui vuoi partecipare



### Step 6 per procedere al pagamento clicca su Payment





## RICONOSCIMENTI \*

Rettore Arch. Besnik Aliaj, Arch. Sotir Dhamo e Ing. Dritan Shutina.

Arch. Prof. Loris Rossi, Arch. Prof. Antonello Stella e tutti i membri della giuria.

"POLIS - International School of Architecture & Urban Development Policies", "Municipality of Tirana", "TAW - Tirana Architecture Week", "UNIFE - Università di Ferrara", "FAF - Facoltà di Architettura di Ferrara", "ANHALT University of Applied Science", "HSH Albanian Railways", "AUA - Albanian Union of Architects", DaveLab.

## BIBLIOGRAFIA \*\*

1 - "Tirana the challenge of urban development" Besnik Aliaj, Keida Lulo, Genc Myftiu.  
Editor: SEDA - May, 2003

## CON IL PATROCINIO DI \*

TIRANA  
ARCHITECTURE  
WEEKuniversità di ferrara  
DA SEICENTO ANNI GUARDIAMO AVANTIHochschule Anhalt  
Anhalt University of Applied Sciences

## MEDIA \*\*



e-architect

competitionline  
FOR ARCHITECTS AND ARCHITECTURE

ABITARE



ec

issuu



tallerdeconcursos

bustler

professional  
architect

THE ARCHITECTS NEWSPAPER

StudentEvents

DUDYE  
STRATEGY FOR CREATIVES

DEATH BY ARCHITECTURE

DESIGNOPHY

AKICHIATLAI.COM

DESIGN DAILY  
Your Daily Source for Architecture and Designnewsodrome  
great news. any topic.

PARROTIZED

wa

TAFTER  
cultura e sviluppo

Urbika

## TECHNICAL PARTNER \*\*\*



AWR - ARCHITECTURE WORKSHOP IN ROME

WWW.AWRCOMPETITIONS.COM

INFO@AWRCOMPETITIONS.COM